



“K - TODOS LOS PERSONAJES”:

BENZAI YUUIROU (POR MIYAZAWA TATSUKI)

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

21 DE AGOSTO DE 2013: BENZAI YUUIROU

Entre los miembros de Scepter 4, el que se consideraba la persona más privada, sin apenas nada sobre su vida personal conocida, era Benzai Yuujirou. Empezando por aquellos que estaban bajo Doumyouji originalmente, es decir, Enomoto, Gotou e Hidaka, las tropas jóvenes, a excepción de Benzai, a menudo pasaban el tiempo juntas, por lo que compartían una gran cantidad de información sobre ellos mismos.

Por ejemplo, todos sabían que, en sus días libres, Enomoto iba a tiendas que comerciaban con productos otaku, a conciertos clandestinos de ídolos en vivo, a tiendas de chatarra para buscar viejas piezas de radio o a líneas de ferrocarril abandonadas con compañeros que compartían la misma obsesión. Contrariamente a la imagen de tipo de interior que proyectó, era bastante activo.

Fuse por lo general era para arcade o pesca. Hidaka, cuando estaba fuera de servicio, a veces deambulaba solo por el distrito comercial, pero por lo general prefería acompañar a alguien. La conducta de Gotou era enigmática ya que siempre estaba perfectamente preparado para grabar videos interminables sobre cactus, pulir extrañas máscaras o jugar biwa. Doumyouji era otro chico que prefería pasar el rato con sus amigos o divertirse solo yendo para salidas sin rumbo. Kamo usualmente se quedaba en el cuartel general incluso en sus días libres y pasaba su tiempo en la superación personal o el

entrenamiento, pero una vez al mes, en el día de visita cuando se le permitía ver a su hijo, salía, luciendo feliz.

En cuanto a Akiyama, se divertía reuniéndose con sus viejos amigos y jugando al fútbol con ellos o yendo en boulder. Y solo las actividades de pasatiempo de Benzai seguían siendo un misterio. A veces, en sus días libres, desaparecía en algún lugar antes de que nadie lo supiera, pero no era como si estuviera con alguien específico.

Fue por pura casualidad que un día, que también resultó ser el día libre de Benzai, Hidaka lo vislumbró. Hidaka también estaba fuera de servicio en ese día en particular, por lo que fue al distrito comercial, para comprar algo de curry en una tienda de curry allí, comprar en una tienda un juguete para armar y cosas por el estilo. Se encontró con Benzai frente a una librería de segunda mano. Benzai estaba a punto de pagar por su compra cuando notó a Hidaka y salió de la tienda para hablar con él.

"¿Que compraste?"

Benzai sacó de la bolsa un libro de pinturas en inglés y se lo mostró a Hidaka.

"¿Te gustan las pinturas de este artista?", Preguntó Hidaka.

"Sí, supongo.", afirmó Benzai con una sonrisa fácil.

Después de eso, intercambiaron frases amables y se separaron, solo para que Hidaka volviera a ver a Benzai una hora más tarde. Benzai estaba sentado junto a la ventana en una cafetería especializada lujosa de la clase que Hidaka, intimidado por el refinado frente de la tienda, nunca se atrevería a entrar solo y hojeando su libro de pinturas. El sol iluminó su forma mientras sorbía su expreso. Se veía bastante magnífico.

"Realmente es tan genial y sereno.", Hidaka sintió que el sentimiento de la primera impresión se apoderaba de él una vez más. Como Benzai no pareció notarlo, Hidaka decidió no acercarse a él nuevamente y simplemente se despidió.

Una tercera reunión casual tuvo lugar por la tarde, en un callejón cercano.

"Estoy seguro que me encontré con Benzai-san muchas veces hoy, huh.", se dijo Hidaka cuando estaba a punto de llamar a Benzai, pero de repente lo pensó mejor.

Todo porque Benzai actuó de manera extraña. Se puso en cuclillas junto a un poste de luz y dijo con una dulce voz que Hidaka nunca había escuchado de él antes, "Eres un pequeño pastel tan lindo."

Una vez que Hidaka superó su sorpresa inicial, lo miró detenidamente y vio a un gato con el que Benzai estaba jugando.

"Oh, gatito. Eres un dulce gatito.", canturreó.

"¿Eh? Eso salió de... la boca de Benzai-san, ¿verdad?"

Mientras jugueteaba bromeaba con sus dedos sobre el gato, Benzai sonreía tan alegre y ampliamente que Hidaka se congeló en estado de shock otra vez. Y entonces Benzai, tal vez sintiendo la mirada de Hidaka, abruptamente se volvió hacia él, y sus ojos se encontraron.

"..."

"..."

Benzai se puso de pie y lentamente se acercó al tembloroso Hidaka. Sonriendo, susurró al oído de Hidaka, "Asegúrate de mantener la boca cerrada sobre esto.", y se despidió.

Hidaka, todavía temblando, asintió.

"¡Benzai-san es realmente un enigma, después de todo!", pensó, sincero como nunca antes.

N/T: Futsal es fútbol para 5 jugadores;

El boulder es una forma de escalada en roca sin el uso de cuerdas o arneses a poca altura, no más de 6 metros.